

OBSAH

Úvodem (9)

Martin Hilský

SHAKESPEAROVY SONETY

TEXT A KONTEXT (13)

Kniha zvaná Q: text *Sonetů* (13)

„Skandál *Sonetů*“: Benson, Malone, Ireland, Chalmers (14)

„Ten zápisník, cos dal mi na památku“:

Sonety v opisech (18)

Shakespearovský sonet a renesanční miniatura (20)

Sonety a renesanční mecenášství: politika chvály (22)

„Vše, co je krásné, má se rozmnožovat“:

Sonety a renesanční rodina (25)

„V mých věčných verších věčně přežiješ“:

poetika chvály (27)

Sonety jako portrét umělce (29)

LITERÁRNÍ GENEZE (31)

Provensálští trubadúři a sicilští notáři: vznik sonetu (32)

Italský sonet (35)

Anglický sonet: proměny formy (38)

Anglický sonet jako překlad: proměny významu (40)

Uvnitř a vně: sonet a jazyk sebepoznání (43)

„Hleď v srdce své – a piš!“: sonet a textualita (44)

Shakespearovy sonety (49)

ČTENÍ, INTERPRETACE, PŘEKLAD (52)

„Já nejsem básník předstírané krásy“:

sonet jako divadelní maska (53)

„Ten roční čas je, vidíš, na mně znát“: sonet jako akce (55)

„Kdo má moc ublížit, a neublíží“: drama víceznačnosti (58)

Originál, překlad a „třetí text“ (62)

Poznámky (67)

William Shakespeare

THE SONNETS (80)

SONETY (81)
(Přeložil Martin Hilský)

Poznámka ediční a překladatelská (393)

Index of Sonnet First Lines (399)

Rejstřík prvních veršů sonetů (405)

České překlady
Shakespearových *Sonetů* (410)

Literatura (411)